

El Préstec

de Jorge Picó

1.

La City a Londres. Dins del despatx d'un banquer alemà.

Banquer Té sang.

Lazslo No és res.

Banquer Ve vosté ferit a demanar-me un préstec, ho fa per a donar-me llàstima?

Lazslo M'he tallat a l'ascensor, no he tingut temps de curar-me.

Banquer Espere que no se li haja ocorregut desagnar-se en el meu despatx... tinga.

Banquer Mire abans si el sofà en té alguna agulla.

Lazslo Com?

Banquer Ma mare em visita, seu ahí i cus, quan acaba moltes voltes es deixa les agulles clavades. Alguns clients es punxen.

Lazslo Em confor-me amb els talls.

Banquer A meitat de la conversa, escolte algun gemec i no sé si és per alguna cosa que he dit, o son les agulles de ma mare.

Lazslo És la primera vegada... no sé com es tracten aquestes coses.

Banquer Mire quan negocie i la cosa es posa lletja li dic al client que espente l'escriptori. Jo també espente, si aconseguix moure l'escriptori cap a mi, aleshores ell és el guanyador. Si veu algun arrap de la seua banda és per eixa raó.

Lazslo I espenten?

Banquer Sols els més atrevits. Quants diners li fan falta? Espere... escriga-la en aquest paper. Estic jugant a evitar *la paraula*. Porte sis setmanes sense escoltar cap xifra, un r corder fins ara. A canvi tinc la taula plena de papers (*li allarga un paper rosa*) Espere que no li disguste aquest color... té l'aval d'algú?

Lazslo No.

Banquer Es vost  a un banc, no a una casa de caritat.

Lazslo Em parlaren de vost .

Banquer Per a què el vol?

Lazslo ... per a comprar una casa.

Banquer On?

Lazslo A Haifa.

Banquer Es vosté jueu?

Lazslo No, jo crec que no.  s possible que tinga algun avantpassat, però no ho s .

Banquer Segons el meu banc a Haifa només hi ha taronges. Done'm una bona raó per a comprar-se una bona casa all , és una quantitat

molt gran (*sona el telèfon*) No em passeu cap trucada, estic amb un client molt important... Ahj... podeu enviar a algú que arregle l'espill de l'ascensor... m'arriben tots els clients desagnantse... quina mania de tocar el seu reflectits; gracies...

Lazslo Vaig anar-hi una volta, vull tornar.

Banquer Vaja a un hotel, no es compre una casa. Li eixirà més barat.

Lazslo M'agradaria morir en eixa ciutat.

Banquer I no és una mica jove per a pensar en això? Està vosté malalt? O és que pensa acabar de desagnar-se allí?

Lazslo Em diguerent que vosté me'l donaria

Banquer I vosté s'el va creure... vinga... aquest és el centre del meu despatx: si dos o més persones parlen al mateix temps, l'eco confon les seues veus. Ho vaig fer construir aposta. Vaig subornar l'arquitecte. Cosa que no té cap mèrit: hi ha alguna cosa més fàcil de subornar que un arquitecte? Quan tinc algún problema procure atraure fins ací les visites. M'ho va dir un professor a Berkley: "Hi ha dues formes segures de dominar: o no deixes parlar a ningú, o deixes parlar a tot el món al mateix temps". Té un defecte: si et poses de puntetes tot s'escolta millor, ho vaig descobrir per pura casualitat. Sap vosté com? S'imagina com?

Lazslo No.

Banquer Gràcies a la meua dona

Lazslo Una casa a Haifa... té vosté ja un arquitecte?

Lazslo M'el donarà, em varen dir que als dos minuts ja ho té vosté decidit...

Banquer Diga alguna cosa...

Lazslo Quina?

Banquer El que vosté vulga... (*Lazslo parla i el banquer es posa a parlar al mateix temps, les dues veus es confonen al mateix temps, l'eco confon les veus*) Li he entés alguna cosa, sobretot la part on parla vosté de la seua mare, una gran senyora pel que veig, m'ho haurà vosté de repetir de puntetes si és possible... em va eixir car aquest arquitecte... parle'm vosté de la seua casa, l'escolte...

Lazslo Volia tindre un lloc on deixar tots els meus trastos... quan vaig estar a Haifa vaig pensar que allí m'agradaria que es quedaren una volta desapareguera... una casa a prop del port i des d'on es veja el Líban... és una zona preciosa on conviuen jueus i aràbs sense molestar-se els uns als altres, són un exemple per a la pau... hi ha un café molt a prop on es pot beure el millor te a la menta de la ciutat... (**Lazslo s'adona que el banquer s'ha adormit escoltant-lo. Espera pacientment que es desperte**)

Banquer M'he adormit... per què no m'ha despertat vosté?

Lazslo Em digueren que no ho fera.

Banquer De vegades m'arriba la son. Puc dormir en qualsevol lloc, igual que feia Kennedy. Ahir, enmig d'una reunió, vaig recolzar-me damunt uns pressupostos d'ajuda al Tercer Món i em vaig adormir. Suppose que l'hauran informat que normalment demane dos desitjos.

Lazslo Sí, aleshores... em concedeix vosté el préstec?

Banquer M'escrirà, ho farà contant-me coses d'Israel. Quan més boniques, millor. No tinga por de ser cursi, fes-ho a mà, i no corregisca les faltes d'ortografia, m'encanta fer-ho jo mateix. Si no se li ocorre res de bonic, s'ho inventa. Ja està...

Lazslo ... encara li queda un altre desig...

Banquero No fa falta, ja té vosté el préstec. Haurà d'omplir alguns papers, blancs esta volta, clar.

Lazslo Demane'm la segona cosa, no vull ser menys que la resta.

Banquer De veres que ja no fa falta. Pot anar-se'n, estic esperant algú.

Lazslo ... farà el que vosté em demane...

Banquer (*El Banquer s'acosta a la finestra*) Vinga. Mire la city. És conegut per tots que l'Imperi Britànic oculta els seus sentiments igual que el sol s'amaga darrere d'un núvol. La comparació és una merda, pero no deixa de ser veritat. Acoste's vosté a alguna dona i done-li un bes. Si li demanen alguna cosa o li donem una galtada, diga que és per l'emoció.

Lazslo ... sí...

Banquer Escriga'm prompte... estaré esperant les seues notícies...

Lazslo ... a la boca?...

Banquer Sí, igual que en les pel.lícules... estaré observant-lo, pero no té cap obligació de fer-ho.

Lazslo ... escriuré... gràcies.

Banquer Jo aprofitaria un semàfor... no hi ha cap altra cosa per a fer...

Lazslo ... sí, ens passa la vida veient com canvia la llumeneta roja...

Banquer ... i també esperant els ascensors...

Lazslo ... jo perd molt de temps amb els venedors, no sé mai qué dir-los...

Banquer ...a mi em passa el mateix amb les venedores...

Lazslo ... ah, també el canvi en els restaurants...

Banquer Això no, jo pague sempre amb targeta: American Express. El temps és or.

(*Lazslo ix. El banquer s'acosta a la finestra i observa*)

... ara que pense... no li he oferit la possibilitat de besar un home... sí, eixa que está vosté mirant em pareix perfecta... imagine's qui és, d'on ve, qué estarà pensant ara mateix, totes aquestes coses ajuden a besar millor... bé, bé, doncs si no li agrada eixa, una altra... què tal aquella japoneseta d'allí, s'haurà d'abaixar una mica però... tampoc!... és vosté un indecís... li costa menys escollir cases que dones... ara le veig decidit!... bé, aquella rossa d'allà... precisament... vaja, quina passió!... i sense llevar-se les ulleres de sol, jo no la puc besar quan porta les ulleres de sol... pareix que estiga besant un agent secret... (*es dirigeix cap a la seua taula*) Ja em pots passar les trucades, i quan arribe la meua dona diga-li que puge només acabe de retocar-se els llavis...

(*entra la dona d'el banquer*)

Lucile Kendall Hola estimat! no et pots ni imaginar la quantitat de coses que he fet hui!...

(el Banquer s'acosta a ella al centre de l'habitació, li lleva les ulleres de sol, es posa de puntetes i li dóna un bes al front)

Banquer Conta'm, conta'm...

Lucile Kendall T'agrada aquest vestit, només... *(apunta en un paper)*
Una ganga! Hui s'acostat un jove i m'ha besat... emocionant, no!... les hores passades al gimnàs començen a donar els seus fruits...

Banquer No et facis ilusions jo li vaig dir que ho fera

Lucile Kendall Carinyo, ara et dediques a alegrarme la vida, sé que es difícil ser la dona d'un home important, però...

Banquero T'ha tacat el vestit de sang...

Lucy Kendall A qui l'hi has donat els diners hui? El Robin Hood de la city.

Banquero Em preocupa que els meus clients sàpien abans meu on volen morir.

Lucille Kendall Nosaltres no anem a morir mai, estimada.

Banquer M'agrada perquè sempre tens solucions per a tot. On anem a dinar?

Lucile Kendall A Chez Marianne, m'abellix falafel i humus.

DOS.

Veiem al banquer assegut repassant uns informes i a la mare asseguda enfront, llegint. L'escena dura fins que ella clava una de les agulles al sofà

TRES.

Entra de nou Lazslo que seu. Descobreix una agulla i li la dóna al banquer.

Banquero Aleshores...

Lazslo Ja tinc el préstec.

Banquero Ho sé. M'ho varen comunicar fa unes setmanes. Què passa? En vol més? Va a comprar la ciutat sencera?

Lazslo Volia donar-li les gràcies.

Banquero Vaig dir-li que m'escriguera. No entrava dins dels meus plans una nova visita.

Lazslo Mai n'havia tingut tants... tants junts...

Banquer DINERS, ja pot dir-ho. Un imbècil va trencar el rècord l'altre dia: "Els diners no tenen pàtria, i les idees fan mercat"... quatre mesos de silenci a la merda... i a més la frase és una merda...

Lazslo Veig alguna cosa que m'agrada i la compre, al principi eren coses necessàries, però ahir mateix vaig entrar en una tenda i em comprí unes ulleres per a nadar per cent cinquanta-nou lliures. La muntura s'il.lumina, així es veu de nit quan et banyes. Si em quede una

estona més a la tenda, acabe comprant-me un banyador que canvia de color al reaccionar al clor.

Banquer No em sembla una cosa tan greu. La meua dona es va comprar unes ulleres per més de quatre-centes lliures. I encara no li les he vistes posades. M'he casat amb una butxaca foradada.

Lazslo Jo no sé nadar.

Banquer Aleshores és greu: es pot vosté ofegar. I la seua casa?

Lazslo En això estic. Ja he contactat amb un bon arquitecte. Puc demanar-li una cosa més?

Banquer Vol besar a la meua dona una altra vegada?

Lazslo Com?

Banquer Res. Vosté dirà.

Lazslo Podria guardar-me els diners? Tinc por de gastarme'ls... guardem'ls... jo li aniré demanant les quantitats que em facen falta...

Banquer Suppose que no puc negar-me: sóc banquer.

Lazslo Prenga.

QUATRE

El banquer i un client forseen amb la taula. El client cau extenuat als peus del banquer, aquest l'arrossega fins la porta.

CINC

I aquest és el moment on la minipeça trenca el seu estil contingut, ple de frases inequívokes i que pretenen subjectar el lector a una trama inexistent per a rebentar en l'espai i presentar els seu tres personatges junts a escena.

Lazslo Abans era un ciutadà: ara soc un consumidor: encara tinc dret a vot. Escolteu un missatge per als habitants de Londres: APRENEU A CUINAR

Banquer Preste diners a qui no hauria de prestar: soc el Robin Hood de la banca. Cap problema: el que perd per una banda el guanya per una altra.

Lucile Kendall Esperava: no volia estar a soles: em vaig casar. Amb aquest.

Banquer Un grapat de cigrons per comensal: així mesura la ma mare: ací ja no hi ha xifres, només conceptes: aquest és el banc de les idees: encara que mai entendríem la historia dels cigrons.

Lucile Kendall Quan el vaig veure em vaig dir: este el domestique jo. Igual que al *rock and roll*.

Lazslo Has fet bé, Lazslo, has fet bé, este home és un sant: tot i que segur que també farà coses dolentes: preferisc no assabentar-me de res, em faria mal el cor.

Lucille Kendall Sé qui ets: em vares besar al carrer.

Banquer Un encàrrec m'han fet: "cuida els meus diners": no ho sé si podré: els diner hi han de moure's: em cremen al meu escritori. Sóc banquer, res més.

Lucille Kendall No podràs estimat, no podràs, ets com jo: tot el que toques t'ho gastes.

Lazslo ... una aspiradora engolidora de vapors, un tirabuixó elèctric, una subscripció a la revista "Lugares recónditos", una foto emmarcada de Pol-Pot...

Lucille Kendall Li ho diré ben clar: el meu marit invertirà els seus diners. L'avise perquè besa vosté meravellosament. Podria besar-me un altra vegada?

Lazslo Dos-cents cd de música militar, una catifa reversible, catorze cartuxos de tinta lapona i la biografia de John Major... comprar, comprar, comprar... em duc les mans a les butxaques, vaig a pagar i res... respire tranquil...

Banquer Ja ho tinc! D'ací uns mesos tindrem el doble

Lazslo Em digueren: este és el teu home. Acudeix a ell com la rosada a la nit.

Lucille Kendall Dineros: follar: dineros:follar:dineros:follar: ai; quina llengua... que dolenta que sòc;

Lazslo De nou el desdejuni: amb velles fotos de poetes dins les butxaques: l'orgull dels paries.

Lucille Kendall Amanyaga'm primer dins un paller: després parlarem de la resta.

SIS

La mare cus enfront del banquer, que està fent alguns comptes

SET

Entra Lazslo a l'oficina

Banquer Segal, Lazslo.

Lazslo L'arquitecte m'ha demanat que li avance diners. Necessite cent-mil pessetes.

Banquer Hum...

Lazslo He de pagar li el lloguer i el compte del teléfon. Són huit-centes lliures...

Banquer Ja...

Lazslo ... porte diversos mesos la mateixa roba...

Banquer aha...

(Lazslo ofega un crit. Li dona l'agulla)

Gracies, ma mare la estava buscant pertot arreu...

Lazslo I que collons está cosint?... cada vegada que vinc al seu despatx acabe sagnant...

Banquer Ve vosté a demanar-me'n més de cent mil huit centes... el que es desagna sóc jo.

Lazslo Voldria cent trenta mil...

Banquer No les tinc.

Lazslo Està vosté parlant seriosament?

Banquer He invertit els seus diners. No té vosté més líquid. Si les coses marxen bé s'en durà més.

Lazslo Em fan falta els diners ara.

Banquer Deman'em un préstec.

Lazslo Un altre?

Banquer Açò es un banc, pot continuar vosté endeutant-se fins que nosaltres li deixem.

Lazslo I com va a donar-me'l? Demanarà un altre desig? Li llepe el cul aquesta vegada?

Banquer Negocie: la taula.

Lazslo ah, sí... un altre dels seus jocs... aquesta taula es cremarà sense consumir-se davant dels seus ulls...

Banquer ... eixes coses només ocorren on va vosté a viure... endavant, que el nostre pols el fique a prova i que les vísceres li donen el vistiplau...

Lazslo Tinc estranys sentiments cap a vosté.

Banquer Els sentiments hauríem de ficar-los a remulla i vore si es fan menuts. El mateix que fa ma mare amb les cortines. T'adones de que no son tan grans... espentej

Lazslo Gràcies a la seua mare tinc complex de faquir...

Banquer Mira vosté les dones com si les estiguera despullant.

Lazslo No, simplement les calcule... l'estic guanyant...

Banquer En què treballa vosté?

Lazslo Sóc funàmbulista

Banquer Què serà que els tios més rars son sempre els que més fort empényen!.. i com es veu el món des de dalt?.. funambulista...

Lazslo Quan estic dalt vull estar baix i quan estic baix vull estar dalt...

Banquero Doncs quan ens aturem mire baix i veurà com ha perdut... espere que no li done vertigen...

Lazslo Se li va la força per la boca...

Banquer Quan empeyen em vénen els pensaments més elevats.

Lazslo A mi em passa treballant, pense el que pense.

Banquer aaaahj jaj

Lazslo el pis... l'hem ratllat...

Banquer M'agrada aquest treball, em manté en forma...

Lazslo (per terra, panteixant) És vosté fort com un bou.

Banquer Ho veu: la famosa lluita de classes dels collons.

HUIT

Apareixen Lazslo i Lucille besant-se un altra vegada.

Lucille Kendall Beses divinament.
Lazslo Alguna cosa bona havia de tindre.
Lucille Kendall Em portaràs amb tu a Haifa?
Lazslo No tinc el diners.
Lucille Kendall Doncs a un altre lloc
Lazslo Sí

NOU

La mare està cosint al despatx del banquer

Mare Ja he acabat.
Banquer Mare, podries no clavar les agulles a la butaca, les visites es punxen.
Mare Se n'han anat?
Banquer sí.
Mare Doncs, ja ho has aconseguit.
Banquer Tornarà. Sempre ho fa. Només és un préstec.